

# Newsletter

International Office, RWTH Aachen University ■ No. 7/2012

INTERNATIONAL OFFICE,  
FUNDRAISING AND ALUMNI

**RWTHAACHEN**  
**UNIVERSITY**



## ■ Recommendations for the Successful Recruitment of International Students

In the "International Recruitment" project, undertaken between 2007 and 2012 as part of the Excellence Initiative, diverse measures for the recruitment of international students were taken and evaluated. This project has resulted in a guideline containing recommendations for faculties who seek to optimize the recruitment of international master's students and doctoral candidates. The document also serves as a basis for a further elaboration of this topic. The guideline, which is written in German, is available for download at <http://www.international.rwth-aachen.de/go/id/uco/>.

## ■ Internationalization Report 2012 Now Available

Every two years, Department 2.0 - International Office, Fundraising and Alumni and Department 6.0 - Planning, Development and Controlling join forces to publish the Internationalization Report, which provides an overview of the state of internationalization at RWTH Aachen. The report takes its cue from the Internationalization Plan and seeks to present the diverse processes underway at RWTH to make the University more international and more competitive globally. The Internationalization Report 2012, published in October, gives an overview of the status quo in the arena of internationalization in facts and figures, introduces the most important trends and development of the internationalization process and also provides you with a retrospective account of the dominant trends of the last few years. The German version of the report is available for download at <http://www.rwth-aachen.de/go/id/bure/>, an English version will be published early in 2013.

## ■ RWTH Aachen and APS Jointly Select Chinese Students for RWTH Programs

Since 2007, RWTH Aachen has been collaborating with the Academic Assessment Office (APS), Beijing, in the selection process for students from China. In 2012, for the first time, examiners from RWTH's Faculty of Mechanical Engineering were members of the interview panel, asking applicants specific mechanical engineering questions. In this way, it is easier to establish whether or not an applicant is able to complete a Master's degree program at RWTH Aachen. It is planned that in the future, all Chinese applicants to RWTH are to take part in such interviews. In the 2013 application period, examiners from the Faculty of Electrical Engineering and Information Technology will also take part in the selection and interview process. If you are interested in this process or would like to take part in the interviews as a panelist, please contact Dr. Dieter Janssen, Tel. 90670, [dieter.janssen@zhv.rwth-aachen.de](mailto:dieter.janssen@zhv.rwth-aachen.de).

## ■ ERS International

In January 2011, RWTH Aachen initiated a visiting scholars program in order to open up further international networking opportunities for RWTH scientists active in interdisciplinary research. Thus recognized researchers from all over the world have the chance to complete a research stay at RWTH Aachen; stays between one week and several months in duration are possible. A prerequisite for the approval of a research stay is that two to three RWTH Aachen researchers from various faculties jointly invite and host the visiting scholar. Furthermore, the visiting researcher is expected to participate in current research work. Funding can be provided for travel costs, accommodation (e.g. in the RWTH Aachen Guest House), and for workshops or other events. Applications for funding must be submitted by RWTH researchers. Until now, after two calls for application, about 20 proposals have been supported with a total funding volume of 100,000 Euros.

In 2013 ERS International will launch the Outgoing Scientists initiative in order to further enhance the internationalization process. Early in 2013, suitably qualified RWTH researchers will have the opportunity to apply for funding for a research stay at an international university. Preferably, the host institution should be located in one of the University's key partner countries (Japan, China, Russia, USA, Canada, Korea, Brazil, India). The research stay should be at least one month in duration, and it is not to be combined with the attendance of conferences. Funding will be provided for travel costs and accommodation.

The next funding period will be announced early in 2013 with a call for applications on the ERS International web pages at [www.rwth-aachen.de/ers](http://www.rwth-aachen.de/ers).

## ■ Editorial

Dear colleagues,

first of all, as every year at this time, we would like to take this opportunity to thank you very much for the good cooperation this year. We appreciate this spirit of collaboration at RWTH Aachen University and look forward to further cooperation with you in 2013.

All the best for the new year,

Dr. Heide Naderer  
Head of the International Office

## ■ Rector Schmachtenberg Strengthens Relations with US-American Universities

For RWTH Aachen University, the USA is the most important partner country for research collaborations. From September 6 to 12, 2012, Professor Ernst Schmachtenberg visited the United States to get first-hand impressions of the University's relations with US educational and research institutions: The Rector visited various US universities to discuss existing and future research collaborations and funding opportunities. First, the delegation participated in the GAIN Conference in Boston, which provides German early-career scientists currently living in the USA with information about career opportunities at German universities. At the conference, Professor Schmachtenberg and Manfred Nettekoven, the Chancellor of RWTH Aachen University, participated in panel discussions to inform the attendees about pathways into science careers in Germany. RWTH Aachen, together with the TU9 consortium of German universities of technology, whose president Schmachtenberg currently is, hosted a reception for RWTH alumni and delegates from German research institutions to discuss current trends and developments at German universities. Furthermore, the members of the delegation visited several educational and research institutions in the US, including the MIT, the University of Wisconsin-Madison, and Dartmouth College, where they met with exchange students and discussed existing and prospective research projects and opportunities for future collaboration. Finally, the delegation met with high-profile representatives from the Directorate for Engineering of the National Science Foundation (NSF), with whom they discussed research topics relevant to both countries as well as possible funding from German and US-American sources.

For further information on cooperation with US institutions, please contact Mr. Balin Loftus (Tel. 90686, [balin.loftus@zhv.rwth-aachen.de](mailto:balin.loftus@zhv.rwth-aachen.de))

## ■ Visit by a Delegation from the Japan Aerospace Exploration Agency (JAXA)

Recently a nine-person delegation from the Japanese Aerospace Exploration Agency JAXA visited RWTH Aachen University, headed by JAXA President Dr. Keiji Tachikawa. The agency is responsible for research and development activities in the national satellite program, with a total budget of 1,72 million Euros. As a basis for future collaboration between RWTH and JAXA, Rector Schmachtenberg and President Tachikawa signed a Memorandum of Understanding, establishing the first cooperation agreement between JAXA and a university. In a meeting between members of the delegation, interested RWTH researchers, and representatives from the Graduate School "Aachen Institute for Advanced Study in Computational Engineering Science (AICES)," the participants discussed areas of possible collaboration in the fields of Mechanical Engineering, Aerospace Engineering, Architecture, Georesources and Materials Engineering, Electrical Engineering and Information Technology, Mathematics, and in the Natural Sciences. For further information on collaboration with Japan, please contact Ms. Bettina Dinter (Tel. 92662, [bettina.dinter@zhv.rwth-aachen.de](mailto:bettina.dinter@zhv.rwth-aachen.de)).

## ■ Information Seminar on ERASMUS Mundus II

On January 17, 2013, the German Academic Exchange Service (DAAD) will hold an information seminar on the new call in the ERASMUS Mundus II Aktion 2 program, which is expected to be published at the end of December 2012. The event is targeted at university representatives who wish to apply for the program within the upcoming call for applications (the application period is expected to end on 15 April 2013). In its program line 2, ERASMUS Mundus II supports the establishment and maintenance of mobility networks between European universities and higher education institutions in selected target countries. The budget for the next funding period is expected to be about 180 million Euros. It will be the last "Aktion 2" call including all target regions. In order to register for the seminar, please visit the EU.DAAD website at <http://eu.daad.de/eu/erasmus/22213.html>.

## ■ Current Projects and Announcements

### Bridge to the Future: Chinese-German Young Professional Campus 2013

The foundation Stiftung Mercator is accepting applications for the second "Bridge to the Future," a collaborative project between Stiftung Mercator and the All China Youth Federation (ACYF), Peking University, and the Global Public Policy Institute (GPPI). During the annual ten-day program, 15 German and 15 Chinese young executives meet for intensive dialogue with seminars, group works, and expert discussions. Trends, visions, challenges, and examples of sustainable development in Germany and China and general topics of German-Chinese relationships are discussed. The program takes place in China and Germany, alternating every year. Young German and Chinese executives between 28 and 38 years of age are eligible to apply. The program will take place May 30 to June 8, 2013, in Essen and Berlin. The topic is "Social Dimensions of Sustainable Development". Application Deadline: January 6, 2013

More Information: <http://www.stiftung-mercator.de/kompetenzzentren/internationale-verstaendigung/zukunftsbruecke-chinese-german-young-professional-campus.html>

### Funding for Research in "Language Education and Multilingualism"

The BMBF is funding projects on the topic mentioned above in empirical educational research. The funding measure serves to develop knowledge about successful processes for developing multilingualism in childcare centers, primary schools, and Secondary Level I, and to make these available. The acquired knowledge is expected to sustainably improve the promotion of language education in educational institutions, to promote the successful learning of multiple languages, and to support that transfer of language learning experiences between languages. Funds for academic staff members, academic/scientific and student assistants, material and travel costs can be applied for. Funds can also be request for managing self-generated data, in the case of fees for the use of secondary data, investments, and other positions. Application Deadline: January 1, 2013

More Information: <http://www.bmbf.de/foerderungen/20319.php>

### German-French Research Collaboration – Opening of "Programme Blanc"

The Agence Nationale de Recherche (ANR) is the central partner organization in France to the German Research Foundation (DFG). In the expansion of their collaboration, the ANR started its non-topic specific funding program "Programme Blanc" for German-French proposals in the natural sciences, life sciences, and engineering sciences. Funds for joint proposals can be submitted by French partners for their part till January 17, 2013, to the ANR. Application Deadline: January 17, 2013

More Information: <http://www.agence-nationale-recherche.fr/Blanc-2013>

### ■ Imprint

Published by the International Office on behalf of the Rector of RWTH Aachen University, Tempelgraben 57, 52062 Aachen, Tel: +49 241 80 90660, E-Mail: [international@rwth-aachen.de](mailto:international@rwth-aachen.de)  
Editorial Board: Dr. Heide Naderer (responsible), Britta Piel, Alia Mortada, Translation: Ralf Pütz  
To subscribe to the electronic version of this newsletter, please go to:

<http://mailman.rwth-aachen.de/mailman/listinfo/infobrief-international>

# Infobrief

des International Office der RWTH Aachen ■ No. 7/2012

INTERNATIONAL OFFICE,  
FUNDRAISING AND ALUMNI

**RWTH AACHEN**  
**UNIVERSITY**



## ■ Handlungsempfehlungen zur Rekrutierung internationaler Studierender

Im Rahmen des Projektes der Exzellenzinitiative „International Recruiting“ wurden in den Jahren 2007 - 2012 Maßnahmen zur Rekrutierung internationaler Masterstudierender und Doktorand/innen erprobt und evaluiert. Zum Abschluss des Projektes wurden die Ergebnisse in Handlungsempfehlungen für die Fakultäten zur Rekrutierung internationaler Masterstudierender und Doktorand/innen festgehalten, die für die weitere Bearbeitung dieses Themenbereiches hilfreich sein können. Sie finden die Empfehlungen zusammengefasst unter <http://www.international.rwth-aachen.de/go/id/uco/>

## ■ Internationalisierungsreport 2012 erschienen

Alle zwei Jahre veröffentlichen das Dezernat für Internationale Hochschulbeziehungen, Fundraising und Alumni und das Dezernat für Planung, Entwicklung und Controlling mit dem „Internationalisierungsreport“ umfassendes Zahlenmaterial zur Internationalisierung an der RWTH. Ziel des Reports, der sich an der Systematik des Internationalisierungskonzeptes der Hochschule orientiert, ist der Versuch, die vielfältigen Prozesse, die die RWTH internationaler, sichtbarer im globalen Wettbewerb, machen, messbar zu machen und abzubilden. Der im Oktober erschienene Internationalisierungsreport 2012 gibt Ihnen in bewährter Weise einen aktuellen Überblick über Fakten und Zahlen zum Stand der Internationalisierung an der RWTH Aachen, stellt die wichtigsten Trends und Entwicklungen dieses Prozesses dar und gibt gleichzeitig einen Rückblick über die Trends der letzten Jahre. Der Report steht zum Download bereit unter <http://www.rwth-aachen.de/go/id/bure/>.

## ■ RWTH und APS wählen gemeinsam chinesische Studierende aus

Seit 2007 arbeitet die RWTH Aachen als erste deutsche Hochschule mit der Akademischen Prüfstelle (APS) in Beijing zusammen, um eine gemeinsame qualitative Auswahl zukünftiger chinesischer Studierender durchzuführen. 2012 haben zum ersten Mal Fachprüfer/innen der Fakultät für Maschinenwesen an den qualitativen Interviews teilgenommen, um den Bewerberinnen und Bewerbern spezifische Fragen zum Fachbereich Maschinenbau zu stellen. Die Interviews ermöglichen es, direkt festzustellen, ob eine Person sich für ein Masterstudium an der RWTH Aachen eignet. Es ist geplant, dass in Zukunft alle chinesischen Masterbewerber/innen an den qualitativen Interviews teilnehmen. Für das Bewerbungsjahr 2013 werden daher auch zusätzlich zu Prüfer/innen der Fakultät 04 auch Koordinator/innen aus der Fakultät für Elektrotechnik und Informationstechnik teilnehmen. Bei Interesse oder einer möglichen Teilnahme an diesem Verfahren wenden Sie sich bitte an Dr. Dieter Janssen, Tel. 90670, [dieter.janssen@zhv.rwth-aachen.de](mailto:dieter.janssen@zhv.rwth-aachen.de).

## ■ ERS International

Die RWTH Aachen hat im Januar 2011 ein Gastwissenschaftlerprogramm ins Leben gerufen, um die interdisziplinäre Forschung an der Hochschule international stärker zu vernetzen. Anerkannte Wissenschaftler und Wissenschaftlerinnen aus aller Welt können an der RWTH Aachen einen Forschungsaufenthalt von einer Woche bis mehrere Monate absolvieren. Voraussetzung für die Bewilligung eines Gastaufenthaltes an der RWTH ist, dass 2-3 RWTH Wissenschaftler oder Wissenschaftlerinnen verschiedener Fakultäten gemeinsam einen Gast einladen und betreuen. Förderfähig sind Reisekosten, Kosten für die Übernachtung und für Workshops oder andere Veranstaltungen. Selbstbewerbungen sind nicht möglich. Bislang wurden in zwei Ausschreibungen bereits 20 Anträge mit einem Gesamtvolumen von rund 100.000 € gefördert. Um die Internationalisierung der Hochschule weiter zu stärken, nimmt ERS-International ab 2013 die Initiative outgoing scientists in sein Programm auf. Mit dem nächsten Aufruf Anfang 2013 können sich RWTH-Wissenschaftler oder Wissenschaftlerinnen mit hinreichender wissenschaftlicher Qualifikation für die Förderung eines Gastaufenthaltes an einer ausländischen Universität bewerben. Bei der Wahl des Gastlandes sollte ein primärer Fokus auf den definierten Zielländern (Japan, China, Russland, USA, Kanada, Korea, Brasilien, Indien) der RWTH liegen. Die Aufenthaltsdauer sollte einen Monat oder länger betragen und darf nicht in Verbindung mit Konferenzen stattfinden. Förderfähig sind Reisekosten und Kosten für die Unterbringung im Ausland. Förderrunden werden durch eine hochschulweite Aufforderung bekannt gegeben und sind unter [www.rwth-aachen.de/ers](http://www.rwth-aachen.de/ers) zu finden.

## ■ Editorial

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kolleginnen und Kollegen,

wie jedes Jahr zu dieser Zeit möchten wir uns ganz herzlich bei Ihnen allen für die gute Zusammenarbeit auch in diesem Jahr bedanken. Wir schätzen die gute Kooperation innerhalb der RWTH Aachen und freuen uns auf die weitere gute Zusammenarbeit in 2013.

Einen guten Übergang in das neue Jahr wünscht

Dr. Heide Naderer  
Dezernentin für internationale  
Hochschulbeziehungen

## ■ Rektor Schmachtenberg bestärkt Beziehungen zu Hochschulen in den USA

Die USA sind für die RWTH Aachen das wichtigste Land in Bezug auf Forschungsk Kooperationen: Hiervon konnte sich vom 06. bis 12. September 2012 der Rektor der RWTH Aachen, Prof. Dr. Ernst Schmachtenberg, vor Ort ein Bild machen. Der Rektor besuchte verschiedene Hochschulstandorte in den USA und diskutierte Forschungsprojekte, bestehende und mögliche Kooperationen und Fördermöglichkeiten. Den Auftakt der Reise bildete die GAIN-Konferenz in Boston, die deutsche Nachwuchswissenschaftlerinnen und –wissenschaftler über Karrieremöglichkeiten in Deutschland informiert. Prof. Schmachtenberg sowie der Kanzler der RWTH Aachen, Manfred Nettekoven, konnten als aktive Podiumsteilnehmer Wege in die Wissenschaft für junge Forschende aufzeigen. Gemeinsam mit TU9, deren Präsident Schmachtenberg aktuell ist, lud die RWTH Ehemalige sowie Vertreter/innen deutscher Wissenschaftsinstitutionen zu einem Empfang in Boston ein und diskutierte aktuelle Entwicklungen an den deutschen Hochschulen. Der Besuch von bestehenden gemeinsamen Forschungsprojekten, das Zusammentreffen mit aktuellen Austauschstudierenden und die Diskussion möglicher weiterer Verbindungen standen im Mittelpunkt der Besuche am MIT, der University of Wisconsin – Madison und des Dartmouth College. Den Abschluss der Reise bildete ein Treffen mit mehreren hochrangigen Vertreterinnen und Vertretern des Directorate for Engineering der National Science Foundation (NSF): hier wurden sowohl aktuell in den USA und Deutschland relevante Forschungsthemen als auch mögliche finanzielle Förderungen von deutscher und amerikanischer Seite erörtert. Weitere Informationen zu Kooperationen mit den USA erteilt Herr Balin Loftus (Tel. 90686, [balin.loftus@zhv.rwth-aachen.de](mailto:balin.loftus@zhv.rwth-aachen.de))

## ■ Besuch der Japan Aerospace Exploration Agency - JAXA

Kürzlich war eine neunköpfige Delegation der japanischen Raumfahrtorganisation JAXA unter der Leitung ihres Präsidenten Dr. Keiji Tachikawa an der RWTH zu Gast. JAXA ist in Japan zuständig für Forschung und Entwicklung der nationalen Satellitenprogramme mit einem Haushalt von umgerechnet 1,72 Milliarden Euro. Als Grundlage der Zusammenarbeit zwischen JAXA und der RWTH wurde von Rektor Prof. Dr. Schmachtenberg und dem Präsidenten Dr. Keiji Tachikawa ein Memorandum of Understanding unterzeichnet. Dies ist weltweit der erste Kooperationsvertrag der JAXA mit einer Universität. Auf einem Infomarkt tauschten sich JAXA-Vertreter und interessierte RWTH-Wissenschaftler/innen und der Graduiertenschule Institute for Advanced Study in Computational Engineering Science (AICES) zu möglichen Kooperationsfeldern in den folgenden Bereichen aus: Maschinenbau, Luftfahrt, Architektur, Georessourcen und Materialtechnik, Elektrotechnik und Informationstechnik, Mathematik und Naturwissenschaften. Weitere Informationen zu Kooperationen mit Japan erteilt Frau Bettina Dinter (92662, [bettina.dinter@zhv.rwth-aachen.de](mailto:bettina.dinter@zhv.rwth-aachen.de))

## ■ Informationsseminar zu ERASMUS Mundus II

Am 17.01.2013 bietet der DAAD ein Informationsseminar zum neuen Aufruf in Erasmus Mundus II Aktion 2, der noch für Ende Dezember 2012 erwartet wird. Die Veranstaltung richtet sich an Hochschulvertreter/innen, die eine Antragstellung im kommenden Aufruf planen (Antragsfrist voraussichtlich am 15. April 2013). Das Programm Erasmus Mundus II fördert in der Aktionslinie 2 Mobilitätsnetzwerke zwischen Hochschulen aus Europa und ausgewählten Drittländern. Für den kommenden Aufruf wird ein Budget von ca. 180 Millionen Euro erwartet. Es handelt es sich um den letzten Aufruf der Aktion 2, der alle Zielregionen umfasst. Für das Seminar kann man sich online unter <http://eu.daad.de/eu/erasmus/22213.html> anmelden.

## ■ Aktuelle Ausschreibungen

### Zukunftsbrücke: Chinese-German Young Professional Campus 2013

Die Stiftung Mercator nimmt ab sofort Bewerbungen für die zweite Zukunftsbrücke: Chinese-German Young Professional Campus entgegen. Die Zukunftsbrücke ist ein Projekt der Stiftung Mercator in Kooperation mit dem Chinesischen Jugendverband (ACYF), der Peking Universität und dem Global Public Policy Institute (GPPI) Während des jährlich stattfindenden, zehntägigen Programms kommen je 15 deutsche und chinesische Nachwuchsführungskräfte zu einem intensiven Dialog mit Seminarphasen, Gruppenarbeit und Expertengesprächen zusammen. Diskutiert werden Trends, Visionen, Herausforderungen und Fallbeispiele nachhaltiger Entwicklung in Deutschland und China sowie allgemeine Themen der deutsch-chinesischen Beziehungen. Das Programm findet im jährlichen Wechsel in China und Deutschland statt. Bewerben können sich deutsche und chinesische Nachwuchsführungskräfte im Alter zwischen 28 und 38 Jahren. Das Programm findet vom 30. Mai bis 8. Juni 2013 in Essen und Berlin zum Thema "Social Dimensions of Sustainable Development" statt. Bewerbungsfrist: 06.01.2013

Weitere Informationen: <http://www.stiftung-mercator.de/kompetenzzentren/internationale-verstaendigung/zukunftsbruecke-chinese-german-young-professional-campus.html>

### Förderung von Forschung im Bereich „Sprachliche Bildung und Mehrsprachigkeit“

Das BMBF fördert Forschungsprojekte zu o.a. Thema auf dem Gebiet der empirischen Bildungsforschung. Die ausgeschriebene Fördermaßnahme dient dem Zweck, Wissen über erfolgreiche Prozesse der Entwicklung von Mehrsprachigkeit in Kindertageseinrichtungen und Schulen der Primarstufe sowie der Sekundarstufe I zu erarbeiten und bereitzustellen. Das Wissen soll dazu dienen, die Praxis der Förderung sprachlicher Bildung in den Bildungseinrichtungen nachhaltig zu verbessern, erfolgreiches Lernen mehrerer Sprachen zu begünstigen und dabei den Transfer von Sprachlernerfahrungen zwischen den Sprachen zu unterstützen. Beantragt werden können Mittel für wissenschaftliches Personal, wissenschaftliche und studentische Hilfskräfte, Sach- und Reisemittel sowie Mittel für das Management der selbst generierten Daten, für ggf. anfallende Gebühren zur -Nutzung von Sekundärdaten, für Investitionen und weitere Positionen. Bewerbungsfrist: 11.01.2013

Weitere Informationen: <http://www.bmbf.de/foerderungen/20319.php>

### Deutsch-französische Forschungskoope- ration – Öffnung des „Programme Blanc“

Die Agence Nationale de Recherche (ANR) ist die zentrale Partnerorganisation der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) in Frankreich. In der Erweiterung der Zusammenarbeit hat die ANR erstmals ihr themenoffenes Förderprogramm „Programme Blanc“ für deutsch-französische Anträge aus den Naturwissenschaften, Lebenswissenschaften und Ingenieurwissenschaften geöffnet. Fördermittel für gemeinsame Anträge können von den französischen Partnern für ihren Teil bis spätestens 17. Januar 2013 bei der ANR beantragt werden. Bewerbungsfrist: 17.01.2013

Weitere Informationen: <http://www.agence-nationale-recherche.fr/Blanc-2013>

## ■ Impressum

Herausgeber im Auftrag des Rektors: International Office der RWTH Aachen, Dezernat 2.0, Templergraben 57, 52062 Aachen, Tel: +49 241 80 90660, E-Mail: [international@rwth-aachen.de](mailto:international@rwth-aachen.de)  
Verantwortlich: Dr. Heide Naderer,  
Redaktion: Britta Piel, Alia Mortada  
Unter <http://mailman.rwth-aachen.de/mailman/listinfo/infobrief-international> können Sie diesen Infobrief elektronisch abonnieren.